

Nr. 43/10-08.2023



CONTRACT PENTRU FURNIZAREA DE SERVICII SI/SAU DE ECHIPAMENTE ORANGE ROMANIA

NR. CONTRACT SO_48221282

CONDITII SPECIALE PENTRU FURNIZAREA DE SERVICII SI/SAU ECHIPAMENTE ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS

1. PARTILE

Orange Romania Communications S.A., cu sediul social in Calea Victoriei nr. 35, 010061, Sector 1, Bucuresti, Romania, numar de ordine in Registrul Comertului 140/8926/1997, CUI 427320, CIF R0427320, capital social subscris si integral varsat de 320.025.230 Lei, reprezentata prin _____ in calitate de _____

si

ȘCOALA DE ARTA BUCUREȘTI ("Client"), cu sediul social in BUCUREȘTI STR. CUZA VODA, nr. 100, bl. _____, sc. _____, ap. _____, cod postal 040288, sector/judet 4, telefon 0213306700, fax _____, numar de ordine la Registrul Comertului 1____/_____/_____, CUI _____, CIF 4193060, cont bancar RO52TREZ7045010XXX000185 deschis la TREZORERIA SA, reprezentata prin(j) _____ calitate de(j) DIRECTOR

Cod Client: J4170000357842

Adresa de facturare: STR. CUZA VODA nr. 100, bl. _____, sc. _____, et. _____, ap. _____, localitatea BUCUREȘTI, sector/judet 4
Persoana de contact: Dl/Dn _____ fax _____, e-mail: lazarusc11@yahoo.com

Este obligatorie completarea completa a tuturor informatiilor solicitate mai sus

2. OBIECTUL SI STRUCTURA CONTRACTULUI. DOCUMENTE CONTRACTUALE

Obiectul Contractului il constituie furnizarea, de catre Orange Romania Communications, a Serviciului/Serviciilor descris/e in tabelul de la art. 2.1 de mai jos, prin intermediul Rețelei, 24 de ore pe zi, 7 zile pe săptămâna, folosind tehnologiile indicate in Contract, in functie de ara de acoperire a fiecărei si de optiunea Clientului mentionata mai jos, precum si, unde e cazul, de rețeaua la care Utilizatorul final se conecteaza.

Contractul in privinta furnizarii fiecarui Serviciu mentionat in tabelul de la art. 2.1 de mai jos, denumit „Contractul”, este format din (a) Conditii Speciale pentru furnizarea de Servicii Orange Romania Communications (pe langa prezentele CS, pot fi incheiate succesiv si alte CS prin care modifica CS anterior semnate de catre Client), (b) care se completeaza corespunzator cu Conditile Generale pentru Furnizarea Serviciilor Orange Romania Communications catre clienti persoane juridice („CG”) in vigoare la data semnării prezentelor CS, (c) SLA (pentru Serviciile care beneficiaza de SLA) si (d) Politică de Internet ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS; tarifele care nu sunt prevazute in CS sau in CG sunt in Lista de tarife, CG, Politică de Internet ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS si Lista de tarife sunt si pe website-ul Orange Romania Communications. Termenii folositi cu majuscula au intelesul dat in CS sau in CG. In cazul in care, la data semnării prezentelor CS, Clientul are deja semnate CG, Contractul este format din prezentele CS si CG semnate deja de Client, precum si cu SLA-ul aferent, pentru Serviciile care beneficiaza de SLA, si cu Politică de Internet ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS. Intr-un asemenea caz, referirile din CG la Formular, in raport cu Serviciul obiect al prezentelor CS, vor fi citite si intelese a fi facute la prezentele CS.

Clientul care inchiriaza un Echipament (ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS de la Orange Romania Communications intelege ca in relatie cu Orange Romania Communications privind Echipamentul ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS, Contractul, cu toate documentele sale componente, se aplica si in privinta Echipamentului ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS.

2.1 SERVICIILE (Denumire, Descriere, Valoare Abonament Lunar)



Denumire Serviciu	Descriere	Abonament Lunar	
		Tarif lista [Euro fara TVA]	Detalii oferta [Euro fara TVA]
NET Business	Serviciu Acces Internet FTTH - Viteza maxima [descarcare/ incarcare] 1Gbps/500Mbps, Viteza normala [descarcare/incarcare] 600Mbps/300Mbps, Viteza minima [descarcare/incarcare] 10Mbps/5Mbps; FTTB - Viteza maxima [descarcare/incarcare] 100Mbps/25Mbps, Viteza normala [descarcare/incarcare] 60Mbps/15Mbps, Viteza minima [descarcare/incarcare] 1Mbps/250kbps, VDSL - Viteza maxima [descarcare/incarcare] 70Mbps/24Mbps, Viteza normala [descarcare/incarcare] 47Mbps/14Mbps, Viteza minima [descarcare/incarcare] 700kbps/240kbps; ADSL - Viteza maxima [descarcare/ incarcare] 20Mbps/1Mbps, Viteza normala [descarcare/incarcare] 12Mbps/600kbps, Viteza minima [descarcare/incarcare] 200kbps/10kbps; solutie web hosting: un domeniu web cu numar nelimitat de subdomenii, spatiu total de 2 GB atat pentru website, cat si pentru e-mail, numar nelimitat de casute e-mail, manager DNS, interfața de configurare si aplicatie de construire site web, 3 licente de Norton Securities Online, IP Static si SLA Advanced. Tehnologie: FTTH	9,90 Euro	7,00 Euro
Voce Premium	Serviciu de Telefonie Faa O linie de acces cu trafic nelimitat in rețeaua Orange Romania Communications, in rețelele nationale fixe, rețelele nationale mobile si catre rețelele internationale zona UE fix, SUA&Canada fix si mobil si SLA Standard (SLA Standard numai pentru tehnologia TDM). Tehnologie: VOIP	15,00 Euro	5,00 Euro

Pentru perioada cuprinsa intre Data Activarii Serviciului si data emiterii primei facturi, beneficiile incluse in tipul de Serviciu contractat de Client vor fi proportionale cu numarul de zile din aceasta perioada.

Pentru serviciile de tip Voce Fixa:

Diferenta dintre minutele incluse intr-un Serviciu si cele efectiv utilizate intr-o luna nu se reporteaza in luna urmatoare.

Minutele excedentare vor fi tarificate la tarifele speciale din sectiunea urmatoare, iar traficul catre alte destinatii decat cele pentru care se percep tarife speciale, se va tarifa conform tarifulor de lista din lista de tarife ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS in vigoare la momentul efectuării apelului, daca nu exista o tarificare speciala printr-o alta optiune de voce cu care este compatibil Serviciul/Pachetul de Servicii contractat de Client.

Serviciile cu minute nelimitate nu pot fi folosite pentru desfasurarea activitatilor de tip call-center/telesales/telemarketing. In cazul in care este detectata utilizarea unui Serviciu in astfel de activitati ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS si-a rezervat dreptul de a modifica unilateral planul tarifar al Clientului conform procedurii de modificare unilaterala din Contract.

2.2 INCHIRIERE ECHIPAMENTE. Orange Romania Communications inchiriaza Clientului Echipamente ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS, pe perioada indicata la art. 3 de mai jos, in schimbul unei Chiri lunare.



Echipamentele ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS sunt:

Echipament ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS	Chirie (EUR fara TVA)
HUAWEI HG8147X0	0,00

Orange Romania Communications asigura contractost instalarea Echipamentului ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS la solicitarea Clientului si suportul pentru buna lui functionare. Inchirierea poate inceta independent de incetarea Contractului pentru Serviciu.

Echipamentul ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS de tip STB pentru TV ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS va instala si include echipamentele aferente instalarii (antena de satelit si LNB in cazul solutiei de instalare individuala), materialele si accesoriile necesare instalarii primului STB.

Punct Terminal	
Serviciul telefonic	Priza telefonica / centrala Clientului/statia de baza (TDM/GSM)/port modem telefonic (VoIP)
Serviciul de acces la Internet	Interfata USB/Ethernet a modemului ADSL

Produs	Numar Telofoni	Tip SLA	Abonament Luna (Euro fara TVA)
NET Business	0213306700	ADVANCED	-
Voce Premium	0213306700		-

3. DURATA CONTRACTULUI, DESPAGUBIRI PENTRU INCETARE PREMATURA

Contractul intra in vigoare la data semnarii lui de catre parti si este in vigoare cat timp ramane activ cel putin un Serviciu contractat in tara lui.

Fiecare Serviciu se furnizeaza pe o Perioada minima („PM”) indicata in tabelul de mai jos, calculata de la Data Activarii, care se prelungeste automat pe perioada nedeterminata daca nicio parte nu notifica cu cel putin 30 de zile inainte de expirarea PM intentia sa de a nu mai continua Contractul pentru Serviciul respectiv. Pe perioada in care Contractul este prelungit automat, oricare parte il poate denunta unilateral, printr-o notificare scrisa cu acordarea unui termen de preaviz de 30 de zile. Contractul incetand la expirarea termenului de preaviz de 30 de zile.

Daca pentru furnizarea Serviciului nu este aplicabila o PM, contractul se incheie pe perioada nedeterminata, cu dreptul fiecarei parti de a-l denunta unilateral, printr-o notificare scrisa cu acordarea unui termen de preaviz de 30 de zile. Contractul incetand la expirarea termenului de preaviz de 30 de zile.

In cazul in care Contractul inceteaza total sau partial inainte de expirarea PM, din culpa sau la initiativa Clientului, Clientul va dauna ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS despagubiri pentru incetare prematura al caror cuantumul este indicat mai jos.

Perioada Minima („PM”)	Denumire Serviciu	Despagubiri pentru incetarea Contractului privind fiecare Serviciu, din culpa sau la initiativa Clientului (inclusiv portare), inainte de expirarea PM (Euro fara TVA)		
		Mai mult de 24 luni ramase pana la expirarea PM	Intre 12 si 24 luni ramase pana la expirarea PM	Mai putin de 12 luni ramase pana la expirarea PM
26 luni	NET Business	100% din valoarea totala a abonamentelor pentru lunile ramase pana la expirarea PM	100% din valoarea totala a abonamentelor pentru lunile ramase pana la expirarea PM	100% din valoarea totala a abonamentelor pentru lunile ramase pana la expirarea PM
26 luni	Voce Premium	100% din valoarea totala a abonamentelor pentru lunile ramase pana la expirarea PM	100% din valoarea totala a abonamentelor pentru lunile ramase pana la expirarea PM	100% din valoarea totala a abonamentelor pentru lunile ramase pana la expirarea PM



4. LOCATIA

Denumire Serviciu	Eticheta Produs	Nr. Telefon	Adresa Instalare
NET Business		0213306700	Localitatea BUCURESTI, Sect./Jud. 4, STR. CUZA VODA, nr. 100, bl. ____, sc. ____, et. ____, ap. ____, cod postal ____
Voce Premium	0213306700		Localitatea BUCURESTI, Sect./Jud. 4, STR. CUZA VODA, nr. 100, bl. ____, sc. ____, et. ____, ap. ____, cod postal ____

5. ACTIVAREA SERVICIULUI CONTRACTAT/SERVICIILOR CONTRACTATE

Fiecare Serviciu va fi activat in termen de maximum 30 de zile lucratoare de la semnarea prezentelor CS, termen in care ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS face si verificarea resurselor tehnice disponibile pentru furnizarea Serviciului in Locatie/locatii. Daca Serviciul nu poate fi activat in acest termen din motive tehnice (ex. ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS nu are solutia tehnica/infrastructura necesara in Locatie), Contractul inceteaza automat in privinta Serviciului care nu poate fi activat fara despagubiri, la expirarea celor 30 de zile susmentionate, fara a fi necesara o notificare prealabila. Activarea se certifica prin procesul/procesele verbale de activare a Serviciului.

Serviciile de acces la Internet se activeaza in maxim 21 de zile lucratoare (daca se solicita instalarea simultan cu o linie telefonica), sau in maxim 11 zile lucratoare (daca se solicita si livrarea prin curier a modemului / echipamentului parte a unei promotii), sau in maxim 4 zile lucratoare (daca se solicita instalarea peste o linie telefonica deja existenta in locatie) de la semnarea prezentelor CS, termen in care Orange Romania Communications face si verificarea resurselor tehnice disponibile pentru furnizarea Serviciului/Serviciilor contractate de Client.

Lucrare instalare pentru serviciul de internet fix

Tarif: 25 Euro fara TVA cu posibilitatea aplicarii unei reduceri de 100%

Serviciul linie telefonica / linie de acces VoIP/ linie de acces voce fixa GSM se activeaza in maxim 71 de zile lucratoare de la semnarea prezentelor CS, in cazul instalatiilor noi, si in maxim 48 de ore de la data semnarii prezentelor CS, in cazul migrarii de la un plan tarifar la altul.

Lucrare instalare pentru serviciul de telefonie fixa

Tarif: 25 Euro fara TVA cu posibilitatea aplicarii unei reduceri de 100%

Serviciul Business SIP se activeaza in maxim 30 de zile lucratoare de la semnarea prezentelor CS.

6. SPECIFICATII SERVICIU/SERVICII

Denumire Serviciu	Eticheta Produs	Nr. Telefon	Specificatii Serviciu
NET Business	ADSL19020317	0213306700	
Voce Premium	0213306700		

7. PREVEDERI SPECIFICE

Serviciul de Internetul Fix este un serviciu de acces la Internet; Orange Romania Communications avand posibilitatea de a furniza acest serviciu prin intermediul a 4 tehnologii; tehnologia pe care se ofera efectiv Serviciul catre Client difera in functie de solutia tehnica existenta in Locatie, si de aria de acoperire in zona unde se afla Locatia. Prin tehnologiile detaliate exista avantajul de a utiliza linia telefonica obisnuita pentru a furniza viteze mari de transfer b) Daca LTP suport este desfiintata/suspendata, serviciul de acces la internet e declinat/suspendat de la data desfiintarii/suspendarii LTP; daca desfiintarea LTP suport este din culpa/la cererea Clientului, inainte de expirarea Perioadei minime, ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS poate factura despagubirile de incetare prematura a Serviciilor astfel incetate. c) Politica de Internet ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS este pe website-ul www.orange.ro, s-a adus la cunostinta Clientului si se obliga sa o respecte. Clientul se obliga sa nu cedeze altei persoane numele de cont si/sau parola. d) Valorile parametrilor aferenti indicatorilor de calitate administrativi pentru furnizarea Serviciului Orange Romania Communications de acces la



internet, precum și proceduri privind măsurarea acestor parametri se găsesc pe pagina de internet a Orange România Communications S.A. Orange Romania Communications își rezervă dreptul de a aplica anumite restricții asupra Serviciului de acces la internet, fie din motive de securitate (în acest caz Orange Romania Communications va bloca porturile 23 și 80 în cazul în care Clientul beneficiază de Serviciul de acces la Internet prin tehnologia ADSL – cu posibilitatea deblocării la cererea Clientului), fie pentru a evita transmiterea de mesaje nedorite de pe stația Clientului (spam) (în acest caz Orange Romania Communications va bloca portul 25, în cazul în care Clientul beneficiază de Serviciul de acces la Internet prin tehnologia ADSL cu IP dinamic). ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS nu percepe taxa pentru serviciul conex de reconectare urmare a suspendării pentru culpa Clientului.

Serviciul linie telefonică pe tehnologie TDM / linie de acces VoIP a) este un serviciu de telefonie fixă prin care Orange Romania Communications pune la dispoziția Clientului o linie telefonică principală („LTP”) pe tehnologia TDM sau linii de acces VoIP (fiecare „Linie VoIP”) pe tehnologie IP, prin intermediul cărora Clientul va putea efectua convorbiri telefonice. Conexiunile Orange Romania Communications peste care este disponibil Serviciul acces VoIP sunt denumite Servicii suport. Transmiterea/transportul către destinație al pachetelor IP se face peste infrastructura de date, conexiunile ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS de date fiind servicii-suport, semnalul fiind apoi preluat de un telefon IP care îl reconvertește în formatul inițial (semnal analogic), modemul trebuie să fie conectat la o sursă de energie electrică. Suspendarea/incetarea Serviciului Suport va duce automat la suspendarea/incetarea Serviciului acces VoIP. e) Clientul va datora despăgubirile pentru încetare prematură și în cazul în care, înainte de expirarea Perioadei Minime, f) Contractul încetează cu privire la Serviciu, altfel decât ca urmare a culpei Orange Romania Communications; (ii) Clientul solicită schimbarea de titular al Serviciului și noul titular este persoana fizică; (iii) Clientul migrează la un alt serviciu telefonic (ex: trunchi digital, ISDN 2, ISDN 30); (iv) în cazul în care încetarea Serviciului suport pentru Linia VoIP are loc înainte de expirarea Perioadei Minime, altfel decât pentru culpa Orange Romania Communications, Clientul va datora și despăgubirile pentru încetare prematură aferente Serviciului acces VoIP, (v) Clientul optează prin prezentul pentru un anumit plan tarifar și solicită trecerea la un alt plan tarifar. f) Dacă Clientul beneficiază deja, la data semnării Formularului, de o ofertă promoțională: (i) Perioada minimă de furnizare a Serviciului se calculează prin scăderea perioadei minime deja scurse, și (ii) perioadele de gratuitate de care Clientul a beneficiat se vor scădea din perioadele de gratuitate corespunzătoare Contractului, și (iii) opțiunile de voce activate conform celeilalte oferte promoționale sunt dezactivate în cazul în care nu sunt compatibile cu noul plan tarifar ales, și (iv) Clientul nu va mai primi un alt echipament cu titlu gratuit, pentru recepționarea Serviciului. ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS nu percepe taxa pentru serviciul conex de reconectare urmare a suspendării pentru culpa Clientului. g) **LIMITARI CU PRIVIRE LA FURNIZAREA SERVICIULUI DE VOCE PRIN INTERMEDIUL NUMEROTĂRII INDEPENDENTE DE LOCALITATE** (numere pentru care Serviciul este furnizat, în principal, la puncte terminale fixe, punctul terminal al rețelei identificat de numărul respectiv reputând fi asociat unei anumite arii geografice): (i) Spre deosebire de cazul numerotării geografice în care furnizarea către Sistemul Național Unic pentru Apeluri de Urgență (SNUAU) a informației de localizare primară în cazul apelurilor de urgență este asigurată prin introducerea de către ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS a indicativului de arie geografică corespunzător, în situația utilizării numerotării independente de localitate localizarea apelantului se va realiza exclusiv pe baza informațiilor furnizate verbal de către Client în momentul primirii apelului de urgență de către SNUAU coroborate cu informațiile de localizare deținute de SNUAU și cu informațiile de identificare transmise de ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS. (ii) În ceea ce privește rutarea apelurilor la 112, este posibil ca aceasta să nu se poată face către cel mai apropiat dispecerat de urgență a agenților specializați de intervenție. În scopul furnizării către SNUAU a unor informații de identificare valide, în situația schimbării locației echipamentului terminal, Clientul este obligat să notifice în scris, în cel mai scurt timp la numărul de telefon 1921 dedicat persoanelor juridice sau prin email la clientbusiness@orange.com cu privire la noua locație, indicând denumirea Clientului, denumirea străzii, numărul casei/numărul apartamentului, codul poștal, denumirea localității, denumirea județului.

8. Corespunzător Serviciului achiziționat prin Contract și activat și menținut activ pentru cel puțin 30 de zile, precum și a PM aferente Serviciului, ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS acordă Clientului o subvenție în Euro (fără TVA) sub forma de buget alocat Clientului, în valoare de 96 Euro:

1) Bugetul va putea fi folosit de către Client la achiziționarea de produse electronice („Produse”), pe toată PM aferentă Serviciului. Produsele disponibile și prețurile aferente vor fi conform listei în vigoare prezentate Clientului la momentul achiziționării Produsului. Lista poate fi modificată de către ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS, în funcție de practica sa comercială. Clientul va achita suma rămasă după aplicarea subvenției, reprezentând contravaloarea Produselor, în termenul din factura ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS. (2) Clientul înțelege și acceptă ca Produsul astfel achiziționat nu are legătură cu furnizarea Serviciilor, nefuncționarea/funcționarea defectuoasă/orice alte pretenții ale Clientului privind acest Produs neputând constitui motive pentru angajarea răspunderii ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS în furnizarea Serviciilor, astfel cum limitele răspunderii sunt stabilite în Contract. (3) Odată cu Produsul, Clientului i va fi furnizat și certificatul de garanție. Factura aferentă prețului Produsului se va emite în Lei, la cursul Leu/Euro de pe factura relevantă. (4) Prin semnarea de către Client a facturii și a documentelor de livrare, sumele astfel facturate sunt considerate certe și lichide (și deci recunoscută de către Client ca datorate). Astfel, este exclusiv în responsabilitatea Clientului să se asigure ca solicitarea Produselor, dar și recepționarea lor și semnarea facturii aferente vor fi realizate de persoana împuternicită în acest sens de Client. (5) Riscurile asupra Produsului se transferă la Client la livrare, odată cu recepționarea acestuia prin semnarea și/sau stampilarea documentelor de livrare și/sau a facturii aferente. Proprietatea asupra Produsului se transferă la Client



odată cu recepționarea acestuia și semnarea documentelor de livrare și a facturii, dacă valoarea facturată a Produsului este 0 (zero), respectiv la plata integrală a facturii aferente prețului Produsului, dacă factura are o valoare mai mare de 0 (zero). În situația în care Clientul nu achită integral suma facturată, în termenul contractual, ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS va avea dreptul (i) de a suspenda toate Serviciile furnizate Clientului și/sau (ii) de a rezilia Contractul sau orice contract încheiat cu Clientul, cu aplicarea despăgubirilor de încetare prematură și/sau (iii) de a solicita Clientului returnarea Produsului și/sau (iv) de a proceda la blocarea funcționării Produsului și/sau (v) de a lua orice alte măsuri legale, inclusiv cu privire la Produs, în vederea protejării intereselor sale. (5) În cazul încetării prezentei CS înainte de expirarea Perioadei minime, Clientul va avea obligația rambursării către ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS a valorii integrale a subvenției folosite de Client, această rambursare nereprezentând despăgubire sau penalitate, ci având natura unui beneficiu necondiționat la care ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS este îndreptățită să li restituie. Până la data plății integrale a contravalorii subvenției, ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS va avea dreptul (i) de a proceda la blocarea funcționării Produsului și/sau (ii) de a lua orice alte măsuri legale, inclusiv cu privire la Produs, în vederea protejării intereselor sale. (7) Dacă Clientul nu achită integral suma facturată, în termenul limită, inclusiv rata lunară, ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS va avea dreptul de a suspenda Serviciul/Optiunea /toate Serviciile/Optiunile furnizate Clientului, sau de a rezilia Contractul sau orice contract încheiat cu Clientul, cu aplicarea despăgubirilor de încetare prematură. (8) Clientul este de acord ca Orange Romania Communications să transfere debitele/creditele acumulate de Client pentru Produs electronic între conturile alocate de Orange Romania Communications Clientului pentru servicii de comunicații electronice/ produse Orange Romania Communications.

9. Dreptul de retragere și încetarea prezentelor CS în cazul exercitării la termen a dreptului de retragere - în cazul în care prezentele CS au fost încheiate prin mijloace de comunicare la distanță sau în afara spațiilor comerciale

9.1 În conformitate cu prevederile legale aplicabile (art. 55 din O.U.G. nr.111/2011 privind comunicațiile electronice), Clientul beneficiază de o perioadă de 14 zile pentru a se retrage din prezentele CS fără a fi nevoit să justifice decizia de retragere și fără a suporta alte costuri decât (1) cele menționate la art. 9.4 de mai jos, (2) cele de livrare și a taxelor postale aferente returnării Produsului către ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS, dacă a achiziționat un Produs în baza prezentelor CS (detalii se pot obține la numărul 1921), precum și (3) cele indicate la art. 9.6 de mai jos.

9.2 Dreptul de retragere se poate exercita sub forma unei declarații scrise neechivoce de exprimare a intenției de retragere din prezentele CS transmise prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire la adresa sediului social al ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS din Calea Victoriei nr.35, 010061, Sector 1, București, România. Notificările la alte adrese nu vor fi opozabile părții notificate. Clientul va putea utiliza Formularul de retragere, pus la dispoziție de Orange Romania Communications pe website-ul www.orange.ro.

9.3 Încetarea prezentelor CS va opera de la momentul la care declarația neechivoce de exprimare a intenției de retragere din prezentele CS a ajuns la cunoștința ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS – dacă a fost formulată de Client în termenul legal de 14 zile de la semnarea prezentelor CS, pentru Servicii, sau de la primirea Produsului, pentru Produs. Exercițarea dreptului de retragere cu privire la Produs nu produce efecte asupra prezentelor CS, respectiv asupra contractării Serviciilor.

9.4 În cazul în care Clientul își exprimă dreptul de retragere pentru Servicii, acesta va trebui să plătească contravaloarea Abonamentului proporțional cu perioada de folosire a Serviciului, precum și consumul suplimentar realizat în această perioadă.

9.5 În cazul în care prin dreptul de retragere Clientul solicită și returnarea Produsului, acesta trebuie predat în maxim 14 zile de la exprimarea în termen a dreptului de retragere. Clientul va suporta toate costurile directe legate de returnarea Produsului, iar ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS va suporta costurile aferente returnării sumelor plătite de Client în legătură cu Produsul în termen de 14 zile de la data la care va primi respectivul Produs.

9.6 Clientul răspunde în ceea ce privește diminuarea valorii Produsului rezultată din manipularea acestuia, diferit de ceea ce este necesar pentru determinarea naturii, caracteristicilor și funcționării acestuia. Ca și consecință, Clientul este obligat să returneze Produsele în aceeași condiție în care au fost primite, și cu toate accesoriile incluse. În cazul în care Produsele au fost folosite înaintea returnării, ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS va percepe o despăgubire stabilită de la caz la caz, în funcție de integralitatea Produsului livrat, gradul de utilizare și/sau deteriorare Produsului, despăgubire care nu poate depăși contravaloarea acestuia. În cazul avariei, deteriorării, defectării Produsului sau a livrării cu accesorii sau componente lipsă, Clientul va plăti o taxă de degradare Produs, și variază în funcție de Produs (min. 50 Euro - max. 3000 Euro).

Dacă Orange Romania Communications constată ca Produsul nu este returnat în starea în care Clientul l-a achiziționat (ex. prezință, indicii de folosire/fără toate accesoriile și ambalaj etc.), Orange Romania Communications poate factura Clientului contravaloarea modificărilor astfel constatate, până la facturarea integrală a prețului de listă fără activare al Produsului, caz în care Clientul poate opta pentru returnarea Produsului în schimbul achitării integrale a prețului de listă fără activare al acestuia (prețul de listă fără activare este prețul de achiziție fără activare de Serviciu Orange Romania Communications, și este mai mare decât prețul de listă cu activare), caz în care nu mai sunt aplicabile prevederile art.9.6 de mai sus.

Dacă nu se prevede altfel în prezentele CS, tariful de trafic național, internațional și a traficului excedentar minutelor incluse se face la tarifele din Lists de tarife de la data efectuării apelului.

Clientul are acces la numărul unic pentru apeluri de urgență 112, având dreptul de a iniția gratuit și fără niciun mijloc de plată apeluri către 112.



Serviciul de voce ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS asigura afisarea numarului de apel al Clientului apelant si transmiterea informatiei de localizare a Clientului apelant pentru asigurarea serviciilor de urgenta, cu exceptia serviciului prin tehnologie VoIP, care permite afisarea numarului de apel al Clientului apelant, dar fara identificarea adresei/locatiei de unde Clientul tura. La cerere, Clientul poate beneficia de serviciul de restrictiune a apelurilor de plecare (cu sau fara parola), in conditiile din CG.

Apelurile si SMS-urile catre numerele pentru servicii cu valoare adaugata nu sunt incluse in niciun plan tarifar, pentru aceste categorii de numere se aplica tarife care pot diferi de tarifele in retele nationale.

Apelurile catre numerele nationale scurte pentru servicii de interes public la nivel local si national implementate in reseaua Orange Romania Communications nu sunt incluse in planurile tarifare, inclusiv apelurile catre numerele nationale scurte pentru servicii de interes general.

Apelurile si SMS-urile catre numerele pentru servicii cu valoare adaugata sunt disponibile in masura in care Orange Romania Communications are incheiate acorduri cu furnizorii de continut.

Servicii conexe	Descriere	Abonament lunar (Euro fara TVA)
Factura detaliata permanenta completa	Factura detaliata permanenta completa pentru apeluri „non locale” si apeluri „locale”. Apelurile locale sunt apelurile intrajudetene, cele catre servicii speciale si de mesagerie vocala, UNITEL, accesul special internet, VoIP, Internet, SVA, Teledon.	1
Factura detaliata ocazionala	Factura detaliata completata pentru apeluri „non locale” si apeluri „locale”. Apelurile locale sunt apelurile intrajudetene, cele catre servicii speciale si de mesagerie vocala, UNITEL, accesul special internet, VoIP, Internet, SVA, Teledon.	1

INFORMATII CLIENTI

Serviciul Clienti pentru informatii si cereri pentru Servicii, apel la numarul dedicat clientilor persoane juridice 1921, apelabil din toate retelele nationale fixe si mobile (apel gratuit din reseaua Orange Romania Communications si la tarif national din celelalte retele nationale) sau la 300 gratuit din retelele Orange

clientibusiness@orange.ro – e-mail vanzari si relatii cu clienti

www.orange.ro – oferta informatii referitoare la serviciile si ofertele in vigoare

Prezentele Conditii Speciale inlocuiesc integral, de la data semnarii lor, orice document semnat anterior cu ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS pentru fiecare Serviciu indicat in tabelul de la art. 2.1 de mai sus, in aceasta locatie/aceleasi locati, in situatia in care Clientului i-a fost furnizat un Echipament ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS in regim de custodie si pastreaza Serviciul respectiv, ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS nu ii va mai furniza un nou Echipament ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS.

Clientul declara ca:

- a primit cate un exemplar din Conditii Speciale pentru furnizarea de Servicii Suplimentare si a Echipamentelor Orange Romania Communications S.A. („CS”) si Conditii Generale pentru Furnizarea Serviciilor Orange Romania Communications S.A. catre clienti persoane juridice („CG”), SLA (pentru Serviciile care beneficiaza de SLA) si (d) Politica de Internet ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS S.A.
- Prin semnarea prezentei CS, persoana semnatară din partea Clientului declara ca are puterea de a reprezenta Clientul la semnarea prezentei CS si de a-l angaja in relatii care decurg din semnarea prezentei CS si, implicit, a Contractului totodata, declara ca a fost informata in detaliu inainte de incheierea prezentei CS despre prevederi precum planul tarifar ales, contravaloarea acestuia pe Perioada minima, durata Perioadei minime, conditiile suspendarii Serviciului Suplimentar contractat/Serviciilor Suplimentare contractate si ale incetarii Contractului in privinta acestuia/acestora, limitele raspunderii ORANGE ROMANIA COMMUNICATIONS S.A., termenii privind solicitarea unor garantii, conditiile de obtinere si utilizare a Serviciului Suplimentar contractat/Serviciilor Suplimentare contractate, cuantumul despagubirilor pentru incetare prematura pentru fiecare Serviciu Suplimentar contractat, documentele care alcatuiesc Contractul, intelege toate aceste prevederi, le accepta si este de acord cu ele. Persoana semnatară din partea Clientului declara prin semnare ca a citit si este de acord cu toti



termenii si conditiile prezentelor CS si ai tuturor documentelor care, alaturi de prezentele CS, alcatuiesc Contractul, inclusiv ale celor postate pe site-ul www.orange.ro.

- a primit informatii prealabile pe suport durabil conform CUG 111/2011
 - a primit Fisa de sinteza Nr. din Data de pe suport durabil conform CUG 111/2011
- este de acord cu faptul ca Perioada Minima Contractuala deroga de la prevederile art. 50 din CUG 111/2011

Prezentele CS se completeaza cu prevederile celorlalte documente care alcatuiesc Contractul. In caz de conflict intre prevederile din prezentele CS si celelalte documente contractuale, prevaleaza prevederile prezentelor CS.

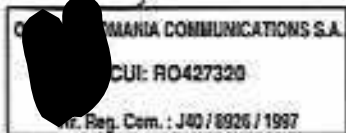
Incheiate astazi, _____, in 2 (doua) exemplare originale, dintre care unul pentru Client si unul pentru Orange Romania Communications.

Orange Romania Communications S.A

Prin _____
(nume si prenume in clar)

In calitate de _____

Semnatura si stampila _____



CLIENT ȘCOALA DE ARTĂ BUCUREȘTI

Prin _____
(nume si prenume in clar)

In calitate de _____

Semnatura _____



CONTABIL ȘEF





Orange Romania Communications S.A. („OROC”),
 Calea Victoriei nr. 35, 010061, Sector 1, Bucuresti, Romania
 Serviciul Clienti - apel gratuit in rețeaua Orange la numărul 300, sau
 apel cu tarif standard la 0374 300 300
 Serviciul Clienti Business - suport tehnic și comercial – tel. 1921, apel gratuit in rețea sau cu tarif
 standard din alte rețele

Denumirea serviciului: NET Business; Voce Premium

Fisa de sinteza a contractului
 numărul FS_48221282 din data 27/07/2023

- Prezenta fisa de sinteza a contractului prevede principalele elemente ale acestei oferte de servicii, in conformitate cu legislatia UE¹
- Aceasta ajuta la compararea ofertelor de servicii
- Informatiile complete cu privire la serviciu sunt furnizate in alte documente

Datele de contact ale furnizorului

Denumirea: Orange Romania Communications S.A.

Adresa: Calea Victoriei nr. 35, 010061, Sector 1, Bucuresti, Romania.

Reclamațiile se pot adresa, în scris, la adresa de mail sus și pe e-mail, la adresa clientibusiness@orange.com; cât și telefonic, prin Serviciul Clienti Business prin apel la numărul dedicat clienților persoane juridice 1921, apelabil din toate rețelele naționale fixe și mobile (apel gratuit din rețeaua Orange Romania Communications și la tarif național din celelalte rețele naționale) sau la 300, gratuit din rețelele Orange

Serviciu (servicii și echipamente):

Denumire serviciu	Descriere
NET Business	Serviciu Internet tehnologie FTTH Serviciu Acces Internet FTTH - Viteza maxima[descarcare/incarcare] 1Gbps/500Mbps, Viteza normala [descarcare/incarcare] 600Mbps/300Mbps, Viteza minima [descarcare/incarcare] 10Mbps/5Mbps; FTTB - Viteza maxima[descarcare/incarcare] 100Mbps/25Mbps, Viteza normala [descarcare/incarcare] 60Mbps/15Mbps, Viteza minima [descarcare/incarcare] 1Mbps/250kbps, VDSL - Viteza maxima[descarcare/incarcare] 70Mbps/24Mbps, Viteza normala [descarcare/incarcare] 42Mbps/14Mbps, Viteza minima [descarcare/incarcare] 700kbps/240kbps, ADSL - Viteza maxima [descarcare/ incarcare] 20Mbps/1Mbps, Viteza normala [descarcare/incarcare] 12Mbps/600kbps, Viteza minima [descarcare/incarcare] 200kbps/10kbps; solutie web hosting, un domeniu web cu numar nelimitat de subdomenii, spatiu total de 2 GB atat pentru website, cat si pentru e-mail, numar nelimitat de casute e-mail, manager DNS, interfața de configurare și aplicabile de construire site web, 3 licențe de Norton Securities Online, IP Static și SLA Advanced.
Voce Premium	Serviciu de telefonie fixa O linie de acces cu trafic nelimitat in rețeaua Orange Romania Communications, in rețelele naționale fixe, rețelele naționale mobile și către rețelele internaționale zona UE fix, SUA&Canada fix și mobil și SLA Standard (SLA Standard numai pentru tehnologia TDM); tehnologie VOIP Serviciul Voce tehnologie VOIP

Clientul beneficiaza de Echipamentele OROC, pe perioada contractuala conform listei de tarife (exprimate in Euro, TVA inclus):

Echipament OROC	Ciuda / luna [Euro fara TVA]	Tip echipament
HUAWEI HG8147X6	0,00 Euro fara TVA	Echipament din prezentul contract

Vitezele serviciului de internet și cai de atac:

1. Articolul 102 alineatul (3) din Directiva (UE) 2018/1972 a Parlamentului European și a Consiliului din 11 decembrie 2018 de instituire a Codului european al comunicațiilor electronice (CEC) 321, 17.12.2018, p. 36)

Pentru măsurarea Vitezei Contractuale sunt aplicabile prevederile Procedurii pe care Clientul o poate urma pentru a măsura performanța reală a Serviciului de internet și pentru a constata eventualele diferențe importante, permanente sau care se repetă la intervale regulate între Viteza maximă estimată reală și Viteza Contractuală (Procedura) din Condițiile Generale pentru Furnizarea Serviciilor ORANGE ROMANIA către clienții persoane juridice („CG”).

În cazul în care, în urma efectuării măsurătorilor conform Procedurii, Clientul dorește să depună o reclamație, acesta trebuie să urmeze pașii detaliați în CG. Termenul de răspuns este de maximum 60 zile de la momentul la care toate informațiile și documentele necesare au fost furnizate de către Client. Răspunsul va fi oferit prin intermediul canalului de comunicare indicat de către Client în cadrul reclamației. Clientul are posibilitatea de a solicita informații cu privire la stadiul reclamației, prin intermediul aceluși canal de comunicare utilizat pentru depunerea acesteia.

În cazul în care Clientul nu este mulțumit de modul de soluționare a reclamației, are dreptul de a utiliza căile de atac prevăzute în secțiunile relevante privind soluționarea reclamațiilor și litigiile, din CG.

Preț

Sumar oferta	Preț [Euro fara TVA]	Cantitate
NET Business	Oferta promoțională lunară 7,00 Euro fara TVA	1
Voce Premium	Oferta promoțională lunară 5,00 Euro fara TVA	1
Total Chiri lunare Echipamente GROC	Oferta promoțională lunară 0,00 Euro fara TVA	1
Total plată	12,00 Euro fara TVA	
SLA.ADVANCED		

Durata, reînnoirea și încetarea contractului

ADSL19020317	26 luni
0213306700	26 luni

Nota: pentru clienți mic întreprinderi, întreprinderi mici și organizații non-profit, perioada minimă contractuală nu poate depăși 24 de luni, cu excepția cazului în care acești clienți optează pentru o perioadă mai lungă, prin bifarea opțiunii corespunzătoare din Condițiile Speciale ale Serviciului sau din actul adițional de prelungire a duratei.

La data împlinirii duratei Perioadei Minime Contractuale, aceasta se prelungește pentru o perioadă nedeterminată, în cazul în care niciuna dintre Parti nu solicită încetarea efectelor serviciilor, cu cel puțin 30 de zile înainte de expirarea Perioadei Minime Contractuale. În cadrul perioadei nedeterminate, oricare dintre Parti poate solicita încetarea efectelor contractului în cauza printr-o notificare scrisă transmisă celeilalte Parti cu cel puțin 30 (trezeci) de zile înainte ca încetarea să producă efecte juridice, fara plata niciunei taxe. Clientul suportând în acest caz doar tarifele aferente utilizării serviciului pe durata perioadei de notificare prestabilă.

Pe lângă cazurile de încetare detaliate în alineatul precedent, Contractul mai poate înceta în oricare dintre următoarele situații:

1. Prin reziliere unilaterală, din inițiativa Clientului, în condițiile detaliate în contract.
2. Prin denunțare unilaterală, din inițiativa Clientului, în cazul în care Orange Romania Communications procedează la modificarea unilaterală a unei prevederi contractuale cu privire la care Clientul nu este de acord. Cazurile în care denunțarea unilaterală nu este posibilă sunt detaliate în Contract.
3. Prin reziliere unilaterală, din inițiativa Orange Romania Communications Romania, în condițiile detaliate în contract.
4. Prin denunțare unilaterală, din inițiativa Orange Romania Communications Romania, în condițiile detaliate în contract.

Echipamentele terminale comercializate de Orange Romania Communications pot fi blocate în rețeaua Orange. În acest caz, acestea se deblochează în condițiile din CS sau gratuit, la solicitarea clientului, la expirarea Perioadei minime contractuale sau la momentul plății de către client a contravalorii echipamentului, în situația denunțării unilaterale a contractului, prin aplicarea pct.2 de mai sus,